

Международная научная конференция «Подготовка переводчиков: анализ систем и подходов в странах мира» прошла в НГЛУ

5 и 6 декабря Высшая школа перевода НГЛУ выступила организатором Международной научной конференции «Подготовка переводчиков: анализ систем и подходов в странах мира». Встреча прошла совместно с Международной научно-исследовательской лабораторией «Теоретические и прикладные проблемы переводоведения» НГЛУ, объединив 27 российских и 13 зарубежных вузов. Выдающиеся переводчики из 5 континентов и 10 стран подключились к Zoom-конференции и выступили с докладами.

Ректор НГЛУ Жанна Никонова и президент Союза переводчиков России Ольга Иванова выступили на конференции с приветственным словом, подчеркнув актуальность и масштаб события.

«Это настоящий праздник; сегодня у нас в гостях – цвет отечественного и мирового переводоведения», - прокомментировал мероприятие организатор конференции, доктор филологических наук, зав.кафедрой теории и практики английского языка НГЛУ Вадим Сдобников.

В качестве почетных гостей от Международной научно-исследовательской лаборатории на пленарных заседаниях присутствовали: профессор, американский переводовед, переводчик, писатель Дуглас Робинсон; немецкий переводовед, профессор, почетный доктор нескольких университетов в разных странах Европы, Азии, Африки Кристиана Норд; доктор наук, профессиональный переводчик-синхронист Татьяна Бодрова. Также на конференции выступил доктор наук, заслуженный профессор нескольких университетов Австралии, Европы, Африки Энтони Пим.

Высшую школу перевода НГЛУ представили: доктор филологических наук, зав.кафедрой теории и практики английского языка Вадим Сдобников, обсудивший с участниками регламентацию процесса реализации основных образовательных программ, и руководитель лаборатории «Теоретические и прикладные проблемы переводоведения» Ольга Петрова, которая рассказала слушателям о переводческих приемах и поделилась советами по их применению.

Синхронный перевод на конференции осуществляли доцент кафедры теории и практики английского языка и перевода ВШП НГЛУ Ирина Пивень и выпускник переводческого факультета НГЛУ, переводчик-синхронист Андрей Пивень, а также студентки 5 курса ВШП Дарья Гордеевцева и Мария Фролова. Множество благодарностей от российских и зарубежных коллег по лингвистическому цеху в адрес синхронистов говорят о высоком профессионализме и мастерстве переводчиков НГЛУ.

**Праздник переводоведения:
5-6 декабря у нас в гостях – цвет отечественного и мирового переводоведения**

**МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ
«ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ»
ВЫСШАЯ ШКОЛА ПЕРЕВОДА НГЛУ ИМ. Н. А. ДОБРОЛЮБОВА**

**ПРОГРАММА
Международной научной конференции
«ПОДГОТОВКА ПЕРЕВОДЧИКОВ: АНАЛИЗ СИСТЕМ И ПОДХОДОВ
В СТРАНАХ МИРА»**

**27 российских
13 зарубежных
вузов**

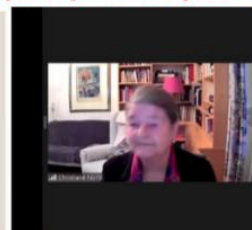
**5 континентов
10 стран**

Кадры с пленарных заседаний

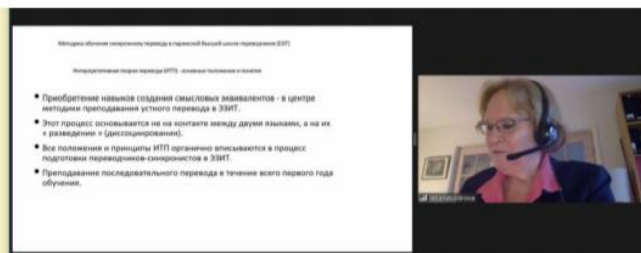


Участников конференции приветствуют ректор НГЛУ профессор Ж. В. Никонова и президент Союза переводчиков России О. Ю. Иванова

Выступает профессор Дуглас Робинсон, американский переводовед, переводчик, писатель. Ассоциированный научный сотрудник Международной научно-исследовательской лаборатории «Теоретические и прикладные проблемы переводоведения» НГЛУ.



Кристиана Норд, немецкий переводовед, доктор, профессор, почетный доктор нескольких университетов в разных странах Европы, Азии, Африки. Ассоциированный научный сотрудник Международной научно-исследовательской лаборатории «Теоретические и прикладные проблемы переводоведения» НГЛУ.

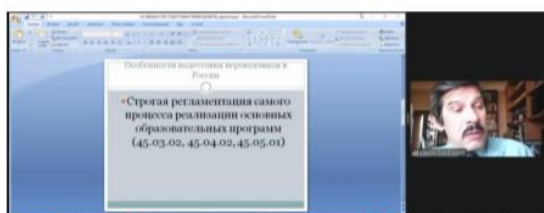


Доктор Татьяна Бодрова (Франция). Директор ESIT (2011-2015), профессиональный переводчик-синхронист. Ассоциированный научный сотрудник Международной научно-исследовательской лаборатории «Теоретические и прикладные проблемы переводоведения» НГЛУ.



Доктор Энтони Пим (Австралия). Профессор, заслуженный профессор нескольких университетов Австралии, Европы, Африки.

Нижегородскую школу представляли:



Доктор филологических наук, зав. кафедрой теории и практики английского языка НГЛУ Вадим Витальевич Сдобников



Руководитель лаборатории «Теоретические и прикладные проблемы переводоведения» Ольга Владимировна Петрова

